

Česká televize
IČO: 00027383

a

Kühnův dětský sbor, o.p.s.
IČO: 25766589



DODATEK Č. 1
KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ
č. 1085051/543

Předmět smlouvy: **změny smlouvy dle dohody smluvních stran**

Cena, případně hodnota: **1 967 634,-Kč**

Datum uzavření:

28.8.2017

DODATEK č. 1

ke smlouvě č. 1078173/543, jejímž předmětem je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě [redacted] zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla s pracovním názvem [redacted] a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD, uzavřené smluvními stranami dne 29.6.2016 (dále jen „Smlouva“), mezi

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Na hřebenech II 1132/4, Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

Kühnův dětský sbor, o.p.s.

IČO: 25766589, DIČ: CZ25766589

se sídlem: Ortenovo nám. 34, 170 00 Praha 7

zapsána: v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, sp. zn. O 133

zastoupen(a): Michaelou Annou Dobrovolnou, ředitelkou

bankovní spojení: Česká spořitelna a.s.

číslo účtu: 5181349/0800

(dále jen „Producent“);

ČT a Producent se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“.

1. PŘEDMĚT DODATKU

1.1 Vzhledem k tomu, že ČT rozhodla [redacted] dohodly se smluvní strany na změnách Smlouvy uvedených dále v tomto dodatku Smlouvy.

2. REGISTR SMLUV

Smluvní strany ve vzájemné shodě označily v tomto dodatku Smlouvy, resp. ve Smlouvě žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v tomto dodatku, resp. Smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce.

3. ZMĚNY SMLOUVY

3.1 V článku 1 Smlouvy se text [redacted] mění na text [redacted]

- 3.2 V článku 2, odst. 2.1. Smlouvy se text čtvrté odrážky ruší a nahrazuje se následujícím zněním: „**Počet dílů:** [REDACTED]“
- 3.3 V článku 2, odst. 2.1. Smlouvy se text sedmé odrážky ruší a nahrazuje se následujícím zněním: „**Počet natáčecích dní:** [REDACTED]“
- 3.4 V článku 3 Smlouvy se odst. 3.2 ruší a nahrazuje se následujícím zněním:

„Termíny realizace (časový harmonogram) výroby AVD:

- [REDACTED]
- 3.5 V článku 4 Smlouvy se první věta odst. 4.1 ruší a nahrazuje se následujícím zněním: „**Celkový rozpočet peněžitého a věcného plnění na výrobu AVD je** [REDACTED]“
- 3.6 V článku 4, odst. 4.2 Smlouvy se výše koprodukčního vkladu ČT mění z [REDACTED] 1 379 839,- Kč“ na výši „[REDACTED] 1 967 634,-Kč“.
- 3.7 V článku 4, odst. 4.2 Smlouvy se výše koprodukčního vkladu Producenta mění z [REDACTED]“ na výši „[REDACTED]“.
- 3.8 Povinnost mlčenlivosti upravená v čl. 14, odst. 14.10 Smlouvy se bude vykládat dle čl. 4, odst. 4.4 tohoto dodatku Smlouvy níže.

4. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 4.1 Pojmy používané v tomto Dodatku mají stejný význam, jaký mají ve Smlouvě.
- 4.2 Ujednání Smlouvy, která nejsou tímto Dodatkem dotčena, zůstávají beze změny.
- 4.3 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu dodatku Smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu dodatku Smlouvy na titulní straně tohoto dodatku Smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku Smlouvy v registru smluv.
- 4.4 Smluvní strany se dohodly, že obsah tohoto dodatku, resp. Smlouvy, se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou, resp. vešly ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření tohoto dodatku, resp. též Smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění Smlouvy či ukončení Smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje Smlouva, včetně tohoto dodatku, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Producentem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo

vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tento dodatek, včetně Smlouvy, podléhá povinnosti uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv (text Smlouvy s vyznačeným rozsahem znečitelnění tvoří Přílohu č. 1 tohoto dodatku, přičemž následující přílohy Smlouvy se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňují ani ve znečitelněné podobě a považují se za označené žlutou barvou ve smyslu tohoto odstavce: Obrázkový scénář 1. dílu, Seznam skladeb vč. ISRC kódů, Rozpočet). Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v tomto dodatku a ve Smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce nevztahuje. Tento dodatek, včetně Smlouvy, je oprávněna postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 30 dnů od jeho uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění tohoto dodatku, včetně Smlouvy, ze strany ČT, pak je k jejich uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

- 4.5 Tento dodatek Smlouvy nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní strany. Účinnosti pak dodatek Smlouvy nabývá dnem jejího uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku Smlouvy, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto dodatku Smlouvy. Plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy před účinností tohoto dodatku Smlouvy se považuje za plnění podle tohoto dodatku Smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí tímto dodatkem Smlouvy.
- 4.6 Tento dodatek Smlouvy je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku Smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

PŘÍLOHY:

Příloha č. 1: Smlouva s vyznačením znečitelněných částí pro účely registru smluv

Příloha č. 2: Seznam skladeb vč. ISRC kódů užitých v [redacted] dílu pořadu (tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 4.4 tohoto dodatku)

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek Smlouvy pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek Smlouvy nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a

nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku Smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku Smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek Smlouvy nebyl uzavřen v tísni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Kühnův dětský sbor, o.p.s.

Jméno: Petr Dvořák

Jméno: Michaela Anna Dobrovolná

Funkce: generální ředitel

Funkce: ředitelka

Místo: Místo: PRAHA

Kühnův dětský sbor o.p.s.


Datum: Datum: 28.8.2017

Ortenovo nám. 34, 170 00 Praha 7

Tel.: +420 266 710 263

IČO: 25766589

www.kuhnata.cz

 **Česká televize** -9-
Kavčí hory
Na Hřebenech II 1132/4
140 70 Praha 4
IČO: 00027383 DIČ: CZ00027383

ČESKÁ TELEVIZE

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383
Kavčí hory, 140 70 Praha 4
zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi
nezapisuje se do Obchodního rejstříku
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 1540252/0800
zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem
(dále jen „Česká televize“ nebo „ČT“)
na straně jedné

a

Kühnův dětský sbor, o.p.s.

IČO: 25766589, DIČ: CZ25766589
se sídlem: Ortenovo nám. 34, 170 00 Praha 7
zapsaná dne 25.5.1999 v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, sp. zn. O 133
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. č. účtu: 5181349/0800
zastoupená: Janem Vávrou, výkonným ředitelem
(dále jen „Producent“)
na straně druhé

uzavírají tuto

KOPRODUKČNÍ SMLOUVU

Článek 1

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě
[redacted] zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla
(specifikace AVD: [redacted])

pracovním názvem:

[redacted]
(dále jen „AVD“),

a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD.

Pro potřeby této smlouvy se společnou výrobou rozumí společná činnost ČT a Producenta (případně dalších koproducentů, dle okolností) směřující k pořízení prvotního záznamu AVD. Ustanovení této smlouvy nemají vliv na postavení ČT a Producenta ve vztahu k režisérovi díla, výkonným umělcům a autorům děl audiovizuálně užitých. Ve vztahu k těmto osobám jsou Producent a ČT spolupořizovatelé záznamu AVD.

Touto smlouvou se upravují poměry, práva a závazky ČT a Producenta mezi nimi navzájem.

Článek 2

Specifikace AVD

2.1. Základní údaje

- Autor synopse a scénářů: [redacted]

- Režisér: [REDACTED]
 - Dramaturg /kreativní producent za ČT: [REDACTED]
 - Počet dílů: [REDACTED]
 - Plánovaná stopáž jednoho dílu: [REDACTED]
 - Přípustné rozmezí skutečné stopáže: + 10 sec / - 30 sec od plánované stopáže
 - Počet natáčecích dní: [REDACTED]
 - Výrobní technologie: [REDACTED]
 - Finální nosič: [REDACTED]
- 2.2. AVD bude vyrobeno podle synopse schválené smluvními stranami, podle termínů realizace (odst. 3.2) a rozpočtu vzájemně schváleného; rozpočet je přílohou této smlouvy.
- 2.3. Na výrobě AVD se smluvní strany podílejí podle následujících ustanovení této smlouvy.

Článek 3

Realizace výroby AVD a schvalování

- 3.1. Zajištěním výroby AVD podle synopse, rozpočtu a v termínech dle odst. 3.2, schválených oběma smluvními stranami, je pověřena ČT, s výjimkou plnění a služeb dle odst. 5.2, které je pro výrobu AVD povinen zajistit Producent.
- 3.2. Termíny realizace (časový harmonogram) výroby AVD:
[REDACTED]
- 3.3. Smluvní strany se dohodly, že se Producent může vyjadřovat k následujícím fázím výroby:
[REDACTED]
- offline střih
 - definitivní verze AVD (v rámci této fáze výroby AVD mohou být připomínkovány zejm. titulky, zvukový mix; nebude možné připomínkovat skutečnosti již předvedené a připomínkované v předchozí fázi výroby AVD offline střihu, zejm. obsah jednotlivých dílů AVD).
- Producent může v průběhu uvedených fází výroby vznášet připomínky, a pokud půjde o připomínky v souladu se schválenou synopsí AVD, v souladu s odst. 3.4 a dalšími obecně závaznými právními předpisy a budou-li takové připomínky důvodné, Česká televize je zohlední.
- 3.4. Producent je oprávněn uplatnit své připomínky dle předchozího odstavce:
[REDACTED]
- 3.5. Při neshodě smluvních stran ve věci zohlednění připomínek týkajících se uměleckého a autorského ztvárnění rozhoduje v souladu s tvůrčí svobodou a úspěšným naplňováním veřejné služby v oblasti tvorby programu ČT společně

s režisérem AVD, avšak za podmínky, že musí být dodržena synopse AVD schválená ČT a Producentem.

- 3.6. Česká televize nebude při výrobě AVD brát zřetel na takové připomínky Producenta, které by ohrožovaly její poslání a nestrannost a nezávislost a byly zejména v rozporu s ustanoveními zákona č. 483/1991 Sb., o České televizi, ve znění pozdějších předpisů, s ustanoveními Kodexu České televize, který stanoví zásady naplňování veřejné služby v oblasti televizního vysílání, s jehož zněním byl Producent před podpisem této smlouvy prokazatelně seznámen, dále s ustanoveními zák. č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů (a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod, tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých) a dále ustanoveními zejm. § 32 odst. 1 písm. c), d), e), f) a i) cit. zákona a ustanoveními týkajícími se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53 a § 53a cit. zákona) a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, ve znění pozdějších předpisů, a to zejména ustanoveními týkajícími se audiovizuálních obchodních sdělení, jakož i dalších obecně závazných právních předpisů.

Článek 4 **Rozpočet AVD**

- 4.1. Celkový rozpočet peněžitého a věcného plnění na výrobu AVD je:

[REDACTED]

ČT je odpovědná za jakékoli případné překročení tohoto rozpočtu, s výjimkou jeho překročení z důvodů zásahu vyšší moci nebo z důvodů prokazatelně způsobených nebo předem schválených druhou smluvní stranou a zavazuje se náklady spojené s takovým překročením uhradit. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že k překročení rozpočtu dojde na základě vzájemně odsouhlasených vícenákladů nebo z důvodů vyšší moci, bude uzavřen písemný dodatek k této smlouvě.

- 4.2. Poměr koprodukčních vkladů:

- ČT se podílí na plnění této smlouvy koprodukčním vkladem ve výši [REDACTED] tj. celkem 1 379 839,- Kč peněžitého a věcného plnění dle rozpočtu AVD;
- Producent se podílí na plnění této smlouvy koprodukčním vkladem ve výši [REDACTED]

[REDACTED]

- 4.4. Splátka je splatná na základě faktury ČT se splatností [REDACTED] od jejího doručení Producentovi. Sjednává se, že bude-li ČT zasílat nebo v průběhu účinnosti této smlouvy využije možnosti zasílat faktury elektronickou poštou, je povinna je zasílat v PDF formátu ze své e-mailové adresy na e-mailovou adresu Producenta [REDACTED]. Za den doručení faktury Producentovi se považuje den doručení na e-mailovou adresu Producenta, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedeny údaje, a také v případě zaslání opravných faktur.

- 4.5. Finanční vklad představuje peněžitý příspěvek, poskytnutý Producentem za účelem vytvoření společného AVD. Z tohoto důvodu se nejedná o zdanitelné plnění a není tedy předmětem DPH.

Článek 5

Závazky smluvních stran při výrobě

- 5.1. Závazky ČT při výrobě: ČT zajistí a uhradí veškeré náklady spojené s výrobou AVD, a to včetně těch, které jsou kryty finančním plněním poskytnutým Producentem dle odst. 4.3, s výjimkou plnění Producenta dle odst. 5.2. Dále ČT případně poskytne archivy, k nimž ČT vykonává práva výrobce podle § 79 AZ.
- 5.2. Závazky Producenta při výrobě:
- (i) Producent poskytne pro výrobu AVD peněžité plnění v souladu s odst. 4.3.

Producent zajistí:

Článek 6

Zajištění práv autorů, výkonných umělců a jiných osob

- 6.1. Není-li níže uvedeno jinak, ČT se zavazuje zajistit uzavření smluv o pořízení prvotního záznamu audiovizuálního díla a zařazení autorských děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů ochrany podle autorského zákona do AVD s režisérem, jakož i autory děl audiovizuálně užitých, vč. autorů děl hudebních, a ostatními nositeli práv tak, aby obě smluvní strany byly jako společní výrobci AVD (dále také „nabyvatelé licence“) oprávněny k užití AVD a/nebo jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených v neomezeném rozsahu, tj. získá ve prospěch obou smluvních stran a ostatních koproducentů bez časového omezení (tj. na celou dobu autorskoprávní ochrany) a bez omezení množství, územního a technologického, oprávnění, s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, v tomto rozsahu:
- rozmnožováním,
 - rozšiřováním, pronájemem a půjčováním originálu nebo rozmnoženiny,
 - sdělováním veřejnosti, a to zejména:
 - vysíláním televizí (§ 21 AZ),
 - přenosem televizního vysílání (§ 22 AZ),
 - provozováním televizního vysílání (§ 23 AZ),
 - provozováním ze záznamu a jeho přenosem (§ 20 AZ),
 - sdělováním počítačovou nebo obdobnou sítí (§ 18 odst. 2 AZ),
 - k opatření AVD logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,
 - k propagaci AVD a smluvních stran všemi obvyklými způsoby (např. anotace v tisku, upoutávky na AVD, fotografie, ukázky na webových stránkách atd.)

Každá smlouva s autorem, výkonným umělcem, účinkujícím a jiným nositelem práv musí obsahovat ustanovení, že nabyvatelé licence jsou oprávněni licenci zcela nebo zčásti poskytnout nebo postoupit třetí osobě.

- 6.2. Veškeré licenční smlouvy uzavírané v souladu s předchozím odstavcem budou smlouvami opravňujícími, nikoli zavazujícími a budou obsahovat závazek nositelů práv (poskytovatelů práv), že neudělí svolení k zařazení díla nebo uměleckého výkonu (s výjimkou hudebních děl užitých v AVD a všech dalších děl a jiných předmětů práv, které nebyly přímo vytvořeny pro AVD) do jiného audiovizuálního díla a nezařadí je do takového díla sami, a že právo na odstoupení od smlouvy dle § 2378 odst. 1 občanského zákoníku neuplatní před uplynutím 10 let od uzavření příslušné licenční smlouvy. Práva nabytá smlouvami dle odst. 6.1 budou výhradní, s výjimkou hudebních děl zařazených v AVD, jejich záznamů a v nich obsažených výkonů a všech dalších děl a jiných předmětů práv, které nebyly přímo vytvořeny pro AVD.
- 6.3. ČT uzavře smlouvy se všemi autory, výkonnými umělci a dalšími nositeli práv a uhradí jejich odměny s výjimkami uvedenými v odst. 6.4. a 6.5. ČT uzavře smlouvy s autory, výkonnými umělci, účinkujícími a jinými nositeli práv tak, aby druhá smluvní strana mohla AVD po dobu autorskoprávní ochrany užívat v rozsahu získaných licencí bez dalších finančních povinností vůči autorům, výkonným umělcům, účinkujícím a jiným nositelům práv, pokud není níže uvedeno jinak.
- 6.4. Producent prohlašuje a garantuje, že je výrobcem zvukového záznamu specifikovaného v odst. 5.2 ve smyslu § 75 AZ a je tak oprávněn udělit oprávnění k zařazení zvukového záznamu či jeho části do AVD a k jeho užití při užití AVD a že získal od všech autorů, výkonných umělců zúčastněných na výrobě zvukového záznamu a jiných nositelů práv oprávnění k zařazení jejich děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů ochrany v něm obsažených do AVD a oprávnění k jejich užití při užití AVD v rozsahu, způsobem a za podmínek dle odst. 6.1 až 6.2, s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných tak, aby druhá smluvní strana mohla AVD po dobu autorskoprávní ochrany užívat v rozsahu získaných licencí bez dalších finančních povinností vůči autorům, výkonným umělcům a jiným nositelům práv, pokud není níže uvedeno jinak.
- 6.5. Závazky dle odst. 6.1 až 6.4 při uzavírání smluv se nevztahují na získání souhlasu autorů zveřejněných a ke zveřejnění nabídnutých hudebních děl nebo jiných nositelů práv ke zveřejněným a ke zveřejnění nabídnutým hudebním dílům zařazeným do AVD a zaplacení odměny za oprávnění k užití takových hudebních děl při užití AVD, resp. jeho části, jsou-li tyto osoby zastupovány ve výkonu svých majetkových práv k hudebním dílům kolektivním správcem OSA nebo jiným kolektivním správcem autorských práv. Smlouvy dle tohoto odstavce uzavře každá ze smluvních stran sama na vlastní účet v rozsahu, v jakém vykonává oprávnění k užití AVD ve smyslu čl. 12.
- 6.6. Není-li v tomto článku uvedeno jinak, ČT je povinna za podmínek uvedených v odst. 6.3 zajistit i další nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob, a to zejména týkající se veškerých zvukově obrazových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl a uměleckých výkonů zařazených do AVD tak, aby výrobou nebo užitím AVD nebo obojím nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodní firmě, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.

- 6.7. Oprávnění nabytá dle odst. 6.1 až 6.4 náleží společně ČT a Producentovi. ČT a Producent se dohodli níže v čl. 12 na tom, v jakém rozsahu bude ten který z nich vykonávat práva ve vztahu ke třetím osobám, a na tom, jakým způsobem se budou podílet na užití AVD a rozdělení příjmů z něho.
- 6.8. Každá ze smluvních stran je povinna v případě poskytnutí podlicence třetím osobám vypořádat nároky z užití hudebních děl a zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a v nich obsažených uměleckých výkonů podle zvyklostí daného teritoria nebo k takovému vypořádání zavázat nabyvatele podlicence.
- 6.9. Práva výrobce zvukově obrazového záznamu AVD podle §§ 79 a násl. AZ náleží oběma smluvním stranám společně, a to v poměru jejich koprodukčních vkladů dle odst. 4.2. ČT a Producent se dohodli níže v odst. 6.11 a v článku 12 na tom, v jakém rozsahu bude ten který z nich vykonávat daná práva výrobce ve vztahu ke třetím osobám, a na tom, jakým způsobem se budou podílet na užití AVD a rozdělení příjmů z něho.
- 6.10. Veškeré příjmy z titulu kolektivní správy práv výrobce zvukově obrazového záznamu se mezi smluvní strany dělí v poměru jejich podílu na příjmech podle odst. 12.4. Každá ze smluvních stran uplatní své nároky výrobce zvukově obrazového záznamu vyplývající z kolektivní správy těchto práv společností INTERGRAM samostatně.

Článek 7

Materiál, originály

- 7.1. Originál záznam AVD a vysílací čistopis, jakýkoli master nebo sub-master AVD, resp. též prvotní rozmnoženina AVD určená pro vytváření dalších rozmnoženin a veškeré fyzické materiály vyrobené ve spojení s touto smlouvou, včetně fotografických negativů nebo nosičů s digitálními fotografiemi pořízenými při výrobě, jsou od počátku spoluvlastnictvím smluvních stran v poměru odpovídajícím jejich koprodukčním vkladům dle čl. 4. Ke dni ukončení spolupráce smluvních stran ve věci společné výroby AVD dle odst. 11.2 věty první se spoluvlastnictví tohoto majetku vypořádává tak, že každé ze smluvních stran na něm zůstává spoluvlastnický podíl ve výši určené podle poměru koprodukčních vkladů smluvních stran dle čl. 4. Materiály náležející dle čl. 10 ČT budou uloženy v ČT. Pomocné mastery a sub-mastery budou do prvního veřejného uvedení AVD uloženy v ČT, bude-li tam docházet ke zpracování AVD, poté, pokud je Producent včas nepřevzme, budou smazány nebo zničeny. K jakémukoli nakládání s výše uvedenými materiály nad rámec této smlouvy je třeba písemného souhlasu obou smluvních stran.
- 7.2. Smluvní strany budou mít po vzájemné dohodě přístup k materiálům dle odst. 7.1 a právo pořizovat si na své náklady kopie a přepisy těchto materiálů v rozsahu jimi nabytých práv k užití AVD.
- 7.3. Na jiné věci než uvedené v předchozích odstavcích tohoto článku (včetně kostýmů, částí staveb, stavebního materiálu, rekvizit a jiných výpravných prostředků) pořízené (tj. zakoupené, vyrobené vlastními kapacitami, pořízené na zakázku atd.) v rámci výroby AVD z rozpočtu se vztahuje tento odstavec. Tyto věci se okamžikem jejich pořízení stávají výlučným majetkem ČT. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahuje na věci, které byly zlikvidovány nebo spotřebovány v rámci režijního záměru a/nebo podle synopse AVD, ani na majetek dle odst. 7.1.

Článek 8

PR a promotion

- 8.1. V případě, že Producent bude mít zájem vyvíjet PR a promotion k AVD nebo prostřednictvím AVD, zejména na propagačních akcích a tiskových konferencích k AVD prostřednictvím tiskových zpráv a inzerce nebo při komunikaci prostřednictvím elektronických sociálních sítí (dále jen „komunikační aktivita“), musí být tato komunikační aktivita předem projednána a písemně odsouhlasena ČT - osobou dle odst. 14.11. Náklady na PR a promotion nese ta ze smluvních stran, která PR a promotion vykonává, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 8.2. Internetové stránky k AVD bude, v případě zájmu, vyrábět úsek ČT Nová média (útvár Internet) a zveřejní ji na subdoméně adresy www.ceskatelevize.cz. Producent se zavazuje v této souvislosti poskytnout ČT pro jejich výrobu veškeré dostupné podklady, pokud budou v jeho dispozici, a to zejména:
- veškeré nezbytné textové informace, tiskové materiály a fotografie (fyzické fotografie nebo digitální fotografie v dostatečném rozlišení) vztahující se k obsahu AVD,
 - průběžně další údaje za účelem aktualizace těchto stránek.
- Česká televize je oprávněna používat na webové stránce AVD ukázky z AVD, screenshoty pořízené z AVD a fotografie z natáčení AVD a souvisejících akcí k AVD.
- 8.3. V případě užití loga ČT při komunikačních aktivitách vyvíjených Producentem musí být použití a umístění loga ČT předem písemně schváleno kontaktní osobou ČT uvedenou v odst. 14.11. Pozice log smluvních stran musí odpovídat koprodukčnímu vkladu smluvních stran a musí být v souladu s grafickými manuály pro jejich užití. Veškeré tiskové materiály mohou být zadány do tisku až po jejich jednotlivém schválení oběma smluvními stranami. Grafický manuál ČT je přílohou této smlouvy.
- 8.4. Smluvní strana vyvíjející komunikační aktivitu je dále povinna při její přípravě spolupracovat s druhou smluvní stranou a zajistit možnost účasti zástupců druhé smluvní strany. Pokud se smluvní strany dohodnou na vzniku grafické koncepce PR a promotion k AVD, vzájemně si její podobu odsouhlasí s tím, že Producent bere na vědomí, že ČT má v této věci rozhodující slovo.
- 8.5. Producent prohlašuje, že pro užití veškerých materiálů, které v souvislosti s PR a promotion dodá ČT, zajistil nebo zajistí nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob tak, aby jejich užitím ČT nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodní firmě, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.

Článek 9

Titulky

Obě smluvní strany budou uvedeny jako koproducenti v úvodních a závěrečných titulcích všech verzí AVD a při veškeré propagaci AVD dle článku 8 a za podmínek tam uvedených. Vedle označení © budou uvedeny smluvní strany s rokem prvního uveřejnění AVD. Titulková listina podléhá schválení ČT.

Článek 10 **Předání materiálů**

- 10.1. [REDAKCE] předá ČT Producentovi:
- hotové AVD na nosiči blue-ray dodaném Producentem;
 - hudební sestavu obsahující seznam použité hudby s uvedením názvů skladeb, přesné délky každého užití hudební nahrávky, jmen a příjmení autorů hudby a textu a seznam videoklipů a zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a u každého uvede název a druh snímku, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména a příjmení umělců a názvy uměleckých souborů a užitou stopáž, a to v elektronické i tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“.

Článek 11 **Uplatňování DPH a trvání smlouvy**

- 11.1. Producent si je vědom ustanovení § 6a) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“). Pro účely ustanovení § 100 odst. 4 zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely je povinna vést ČT. Producent je povinen pro tyto účely poskytnout ČT nezbytnou spolupráci a informace.
- 11.2. Smluvní strany se dohodly, že jejich spolupráce ve věci společné výroby AVD bude ukončena schválením definitivní verze AVD a splněním všech povinností souvisejících s výrobou a dodáním definitivní verze AVD, včetně doručení faktur vystavených ČT Producentovi na všechny splátky (resp. poslední splátku) jeho koprodukčního vkladu. Ke dni ukončení spolupráce smluvních stran dle předchozí věty se vypořádává spoluvlastnictví majetku nabytého společnou činností smluvních stran v rámci dané spolupráce, a to (i) pokud jde o veškerá autorskoprávní oprávnění a jiná případná oprávnění z oblasti duševního vlastnictví a též jakákoli další případná oprávnění (resp. veškerá práva) vztahující se k AVD, tak, jak je to sjednáno v čl. 12 (čímž není dotčena úprava společného vlastnictví práv výrobce zvukově obrazového záznamu AVD dle odst. 6.10); a (ii) pokud jde o hmotný majetek tak, jak je to sjednáno v čl. 7; resp. též (iii) pokud jde o další případný nehmotný majetek (vedle nehmotného majetku specifikovaného v bodě (i) výše) obdobně tomu, jak je to sjednáno v odst. 7.1.
- 11.3. Pro případ exploatace práv vztahujících se k AVD realizované smluvními stranami před ukončením jejich spolupráce ve věci společné výroby AVD, se smluvní strany dohodly, že taková exploatace nebude představovat spolupráci ve věci společné výroby AVD, ale půjde o společný výkon uvedených práv oběma smluvními stranami, na který se vztahují obdobně čl. 6 (odst. 6.7, odst. 6.9. a odst. 6.10) a čl. 12.

Článek 12 **Užití AVD a podíly na příjmech**

[REDAKCE]

[REDAKCE]

[REDAKCE]

[REDAKCE]

[REDACTED]

12.2. ČT a Producent vykonávají s výhradou práv povinně kolektivně spravovaných po dobu autorskoprávní ochrany výhradně oprávnění k jakémukoli užití AVD a/nebo jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy v rozsahu uvedeném v odst. 6.1 v České republice a ve všech zemích, s výjimkami uvedenými v odst. 12.1 a 12.7.

12.3. [REDACTED]

12.4. [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

12.5. [REDACTED]

[REDACTED]

12.6. Přihlašování AVD na festivaly a soutěže je pověřena ČT, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Smluvní strany se budou navzájem informovat. Náklady spojené s účastí na festivalech a soutěžích hradí ta strana, která AVD na festival přihlásila. Případné peněžité ceny náležející producentům AVD se mezi strany rozdělí v poměru uvedeném v odst. 12.4, přičemž peněžitá cena bude před rozdělením snížena o prokazatelně vynaložené náklady spojené s účastí na festivalu nebo soutěži. Osobní ceny obdrží příslušná osoba, jíž byla cena udělena, prostřednictvím té smluvní strany, která AVD na festival/soutěž přihlásila.

12.7.

[REDACTED]

Producent je oprávněn umístit na své internetové stránky hypertextový odkaz na stránky ČT s umístěním AVD v souladu s odst. 12.1 písm. b). Producent není oprávněn užít AVD jiným způsobem bez předchozího písemného souhlasu ČT.

Článek 13

Ostatní ujednání

13.1. Smluvní strany jsou oprávněny (každá v rámci svého koprodukčního vkladu, svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD a svých spoluvlastnických podílů, jakož i svého podílu na příjmech z užití AVD) nabízet účast na financování AVD třetím osobám a vlastním jménem a na vlastní účet sjednávat s nimi příslušné smlouvy; takovými smlouvami může každá ze smluvních stran převádět na třetí osoby část svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD, na nabytých právech k užití AVD, na spoluvlastnických právech a na právech na příjmy z užití AVD. Sjednání a plnění těchto smluv nemá vliv na odpovědnost smluvních stran za splnění jejich vzájemných závazků podle této smlouvy. Žádná smluvní strana nemá právo bez písemného souhlasu druhé smluvní strany uzavírat smlouvy se třetími stranami o jejich účasti na výrobě a financování AVD, pokud by touto účastí byla jakkoli zasažena práva druhé smluvní strany vyplývající pro ni z této smlouvy, zejména pokud by byly měněny podmínky výše jejího koprodukčního vkladu a rozdělení příjmů, exploatačních a distribučních práv k AVD stanovené v této smlouvě. Smluvní strany se zavazují písemně informovat druhou smluvní stranu o uzavření jakékoli smlouvy podle tohoto odstavce do 30 dnů od uzavření příslušné smlouvy a na vyžádání dodat kopii takového dokumentu.

13.2. ČT si vyhrazuje právo změnit v průběhu výroby AVD jednotlivé členy tvůrčího štábu AVD.

13.3.

[REDACTED]

Strany si dále vyhrazují právo odstoupit od této smlouvy z důvodů stanovených občanským zákoníkem.

Článek 14

Závěrečná ustanovení

- 14.1. Tuto smlouvu (včetně spolupráce smluvních stran ve věci společné výroby AVD založené touto smlouvou) lze předčasně ukončit výlučně a pouze písemnou dohodou smluvních stran nebo odstoupením od této smlouvy. Smluvní strany se přitom dohodly, že odstoupit od této smlouvy lze výlučně a pouze v případech sjednaných níže v tomto odstavci:
- ČT je oprávněna odstoupit dle odst. 13.3;
 - kterákoli ze smluvních stran je bez dalšího oprávněna písemně odstoupit od této smlouvy, poruší-li druhá smluvní strana tuto smlouvu podstatným způsobem;
 - kterákoli ze smluvních stran je též oprávněna písemně odstoupit od této smlouvy, poruší-li druhá smluvní strana tuto smlouvu (ať už podstatným, nebo nepodstatným způsobem) a nezjedná-li nápravu, a to ani v dodatečně přiměřené lhůtě stanovené v písemné výzvě od dotčené smluvní strany; poskytne-li však dotčená smluvní strana porušující smluvní straně ze své vůle v případě dle předchozí odrážky lhůtu k nápravě, může odstoupit od této smlouvy pouze po jejím marném uplynutí;
- smluvní strany se přitom dohodly, že na odstoupení od této smlouvy v případech dle tohoto odstavce se nepoužije § 2004 občanského zákoníku, resp. že se sice od této smlouvy odstupuje (tj. odstoupením se zrušují závazky z této smlouvy) s účinky od počátku (tj. ex tunc), avšak každá ze smluvních stran odstupuje vždy ohledně celého plnění dle této smlouvy (tj. odstoupením se vždy zrušují veškeré závazky z této smlouvy). Smluvní strany si po odstoupení vrátí veškeré plnění, které si mezi sebou poskytly, přičemž vyčerpané věcné plnění tvořící koprodukční vklad nahradí smluvní strana, které bylo poskytnuto, druhé smluvní straně v penězích, a to ve výši dle jeho ocenění v příloze této smlouvy. Porušující smluvní strana dále zaplatí dotčené smluvní straně částku ve výši celkové ceny plnění, jehož poskytnutí pro účely spolupráce dle této smlouvy objednala dotčená smluvní strana od třetích osob v souladu s rozpočtem (a to až do výše koprodukčního vkladu porušující smluvní strany); smluvní strany se dohodly, že součástí této ceny plnění, k jejíž úhradě je porušující smluvní strana povinna, jsou i objednané a nevyčerpané kapacity z věcného plnění tvořícího koprodukční vklad dotčené smluvní strany, a to s tím, že jejich cena se určuje dle jejich ocenění v příloze této smlouvy. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně sjednávají, že použití § 2005, včetně práva dotčené smluvní strany na smluvní pokuty a/nebo náhradu škody, není dotčeno.
- 14.2. Pokud bude Producent v prodlení s plněním svých závazků vyplývajících pro něho z této smlouvy, a to i dílčích, je ČT oprávněna pozastavit plnění smlouvy ze své strany, a to až do splnění všech předcházejících závazků ze strany Producenta. Pozastavením plnění smlouva nezaniká. Po dobu pozastavení plnění v souladu s tímto odst. smlouvy není ČT v prodlení a vzniká jí právo na náhradu případné škody, a, je-li sjednána, na smluvní pokutu. Pozastavením plnění není dotčeno právo ČT na odstoupení od této smlouvy dle odst. 14.1.
- 14.3. Smluvní strany se dohodly, že změny, upřesnění dle odst. 3.2 a/nebo doplňky této smlouvy lze učinit výlučně a pouze písemně formou vzestupně číslovaných dodatků k této smlouvě, podepsaných oběma smluvními stranami. Změna pověřených osob ČT uvedených v odst. 14.11 a/nebo jiných osob ČT uvedených v této smlouvě je účinná okamžikem doručení oznámení o takové změně na e-mail Producenta.
- 14.4. Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 14.5. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (v této smlouvě se označuje

jako „občanský zákoník“), a zákona č. 121/2000 Sb, o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů (v této smlouvě se označuje jako „autorský zákon“).

- 14.6. Případné spory z této smlouvy vzniklé budou smluvní strany řešit především dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou k řešení daného sporu příslušné soudy České republiky.
- 14.7. Smluvní strany se dohodly, že:
- zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
 - marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
 - poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
 - připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
 - uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody ve výši převyšující danou smluvní pokutu.
- 14.8. Smluvní strany dále pro vyloučení všech pochybností výslovně potvrzují, že pro tuto smlouvu platí následující:
- k dosažení účelu této smlouvy se přičiní každá ze smluvních stran v rozsahu svých povinností dle této smlouvy, přičemž pokud kterékoli ze smluvních stran zařídí společnou záležitost (v rámci naplňování účelu této smlouvy) v dobré víře, nemá právo na žádnou provizi ani jakoukoli jinou odměnu ani na úhradu žádných nákladů (s výjimkou případů v této smlouvě výslovně stanovených), čímž však není dotčeno zvláštní ustanovení odst. 12.3;
 - kterákoli ze smluvních stran je oprávněna činit libovolná jednání, která mají vzhledem ke společnému účelu této smlouvy konkurenční povahu (zejména vyrábět audiovizuální díla, resp. zvukově obrazové záznamy);
 - vznikne-li mezi smluvními stranami neshoda ohledně řešení jakékoli záležitosti v rámci jejich spolupráce ve věci společné výroby AVD (např. rozhodnutí o angažování kterékoli z hlavních tvůrčích profesí) a není-li zároveň postup pro řešení takové záležitosti výslovně uveden výše v této smlouvě, rozhodne o řešení dané záležitosti smluvní strana s většinovým koprodukčním vkladem ve smyslu čl. 4, avšak je při svém rozhodování povinna vzít v dobré víře v úvahu stanovisko druhé smluvní strany.
- 14.9. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 14.10. Smluvní strany ujednaly, že obsah smlouvy bude považován za důvěrný stejně jako všechny informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření smlouvy, při plnění smlouvy a v souvislosti s ním, a smluvní strany nejsou oprávněny sdělovat je bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany třetím osobám, s výjimkou povinností stanovených platnými právními

předpisy, a to ani po ukončení této smlouvy. Producent je nicméně oprávněn obsah této smlouvy zpřístupnit ostatním koproducentům a osobám poskytujícím zdroje financí (bez ohledu na jejich povahu) na krytí rozpočtu výroby AVD, dále svým odborným poradcům vázaným povinností mlčenlivosti (auditor, daňový poradce, advokát apod.) a těm spolupracujícím osobám na výrobě AVD, které mají vzhledem k náplni své práce její obsah znát.

14.11. Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou:

- za ČT:
 - kreativní producent: [redacted]
(nebo osoba jí pověřená);
 - divize Výroba: [redacted] (nebo osoba jimi pověřená);
 - úsek Obchod - užití AVD (s výjimkou vysílání AVD v ČT):
[redacted] (nebo osoba jím pověřená);
 - divize Marketing: [redacted] (nebo osoba jí pověřená);
 - úsek Nová média: [redacted] (nebo osoba jím pověřená);
- za Producenta: [redacted]

14.12. Nedílnou součástí této smlouvy jsou její přílohy:

- [redacted]
- [redacted]
- Rozpočet

14.13. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro Producenta).

V Praze dne 29. 6. 2016

[redacted]
Česká televize

V Praze dne 29. 6. 2016

[redacted]
Kühnův dětský sbor, o.p.s.

Kühnův dětský sbor o.p.s.
Ortenovo náměstí 34
170 00 Praha 7 - Holešovice
tel./fax: 2 - 66 71 02 63

①

